



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.3.0. - Ufficio Opere Pubbliche, Edifici 6.3.0. - Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude	4742	14/12/2023

OGGETTO/BETREFF:

RISTRUTTURAZIONE ALLOGGI COMUNALI IN VIA ASLAGO 27/10-29/9-31/10 A BOLZANO - APPROVAZIONE DEL SISTEMA DI GARA E PRENOTAZIONE DI SPESA.
CODICE CUP: I52D23000090007

UMBAUARBEITEN DER GEMEINDEWOHNUNGEN IN DER HASLACHERSTRASSE 27/10-29/9-31/10 IN BOZEN. - GENEHMIGUNG DER ART DER VERGABE UND VERBUCHUNG DER KOSTEN.
CUP-KODEX: I52D23000090007

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 391 del 25/07/2022 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25/07/2022, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023 - 2025 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 del 02/02/2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 02/02/2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 aktualisiert worden ist.

Vista la deliberazione di Consiglio Comunale n. 10 del 15/02/2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 10/02/2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023-2025 genehmigt hat.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015, con la quale vengono individuati gli atti devoluti o delegati alla competenza dei dirigenti

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden.

vista la determinazione dirigenziale n. 1345 del 13.04.2023 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 - Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del P.E.G. ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1345 vom 13.04.2023, mit welcher der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten den Haushaltsvollzugsplan (HVP) zuweist und die Delegationsbefugnis gemäß Art. 22, Absatz 4, der geltenden Organisationsordnung ausübt.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Visto il programma triennale dei lavori pubblici 2023 -2024- 2025 di importo stimato pari o superiore a 100.000,00.= euro, contenuto nel Documento Unico di

Es wurde Einsicht genommen in das Dreijahresprogramm der öffentlichen Bauaufträge 2023 -2024- 2025 mit einem geschätzten Betrag gleich oder über

Programmazione 2023-2025 del Comune di Bolzano;

100.000,00= Euro, das im einheitlichen Strategiedokument 2023-2025 der Stadtgemeinde Bozen enthalten ist;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. *"Disposizioni sugli appalti pubblici"*;
- il D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36 e ss.mm.ii. *"Codice dei contratti pubblici"* (di seguito detto anche *"Codice"*);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. *"Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi"*;
- il vigente *"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"*;

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 *"Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe"*, i.g.F.,
- das GvD vom 31 März 2023, Nr. 36, *"Gesetzbuch über öffentliche Aufträge"* (in der Folge auch *"Kodex"* genannt), i.g.F.
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 *"Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen"* in geltender Fassung,
- die geltende *"Gemeindeverordnung über das Vertragswesen"*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die *"Umsetzung des Gesundheitsschutzes und der Sicherheit am Arbeitsplatz"* in geltender Fassung.

Premesso che il Comune di Bolzano è proprietario degli edifici in via Aslago 19-35 adibiti a civile abitazione;

Vorausgeschickt, dass die Gemeinde Bozen Eigentümer der Wohngebäude in der Haslacher-Strasse 19-35 ist.

che l'Ufficio Opere Pubbliche, Edifici è competente per quanto concerne la gestione e la manutenzione straordinaria degli alloggi comunali;

Dass das Amt für Öffentliches Bauwesen und Gebäude ist für die Führung und außerordentliche Instandhaltung der Gemeindewohnungen zuständig ist.

che l'Ufficio Opere Pubbliche, Edifici è stato incaricato della progettazione per i lavori di RISTRUTTURAZIONE DEGLI ALLOGGI COMUNALI IN VIA ASLAGO 27/10-29/9-31/10 A BOLZANO;

Das Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude wurde mit der Projektierung für die UMBAUARBEITEN DER GEMEINDEWOHNUNGEN IN DER HASLACHERSTRASSE 27/10-29/9-31/10 IN BOZEN betraut.

con delibera di Giunta Comunale n. 646 del 25.10.2023 è stato approvato in linea tecnica

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 646 vom 25.10.2023 wurde das Ausführungsprojektes

il progetto esecutivo relativo ai lavori di RISTRUTTURAZIONE DEGLI ALLOGGI COMUNALI IN VIA VIA ASLAGO 27/10-29/9-31/10 A BOLZANO;

für die UMBAUARBEITEN DER GEMEINDEWOHNUNGEN IN DER HASLACHERSTRASSE 27/10-29/9-31/10 IN BOZEN in technischer Hinsicht genehmigt.

Il progetto elaborato dal geom. Luca Vasarin prevede una spesa complessiva di € 239.437,82 (IVA 10% compresa) così ripartita:

Das vom Geom. Luca Vasarin ausgearbeitete Projekt sieht eine Gesamtausgabe von €uro 239.437,82 (10% MwSt. inbegriffen) vor, welches folgendermaßen unterteilt ist:

A per lavori				A Arbeiten	
A.1	Importo lavori alloggi	Euro	215.543,16	A.1	Arbeitsaufwand Gemeindegebäude
TOTALE SOGGETTO A RIBASSO			Euro	215.543,16	GESAMTBETRAG, DER DEM ABSCHLAG UNTERLIEGT
	ONERI NON ribasso	SICUREZZA soggetti a	Euro	1.100,04	SICHERHEITSKOSTEN die dem Abschlag NICHT unterliegen
TOTALE A			Euro	216.643,20	GESAMTBETRAG A

B per somme a disposizione				B der Verwaltung zur Verfügung stehende Summen	
B.1	Imprevisti	Euro	1.027,55	B.1	Unvorhergesehenes
B.2	I.V.A.10% su A+B.1	Euro	21.767,07	B.2	MWST. 10% auf A+B.1
TOTALE B			22.794,62	GESAMTBETRAG B	
TOTALE A + B			239.437,82	GESAMTBETRAG	A + B

che in bilancio per l'anno corrente, sono previsti i relativi fondi alla voce "Ristrutturazione alloggi via Aslago 27/10-29/09 e 31/10" sul capitolo 08022.02.010900037;

Im diesjährigen Haushaltsplan sind unter dem Posten " Renovierung von Wohnungen in der Haslacherstraße 27/10-29/09 und 31/10 " bei Kapitel 08022.02.010900037 die diesbezüglichen Gelder vorhanden.

Vista la determinazione dirigenziale n.4311 del 28/11/2023 riguardante l'accertamento di entrata del contributo PAB per l'importo di € 201.388,98 (acc.n.2303/2024 - lavoro n.90);

Nach Einsichtnahme in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 4311 vom 28/11/2023 bezüglich der Einnahme des Beitrags der APB für den Betrag von € 201.388,98 (Einnahme n.- 2303/2024 - Arbeit Nr.90).

I lavori sono previsti nel piano triennale delle

Die Arbeiten sind im Dreijahresprogramm der

opere pubbliche 2023 -2024- 2025 con codice CUI L00389240219202300028 e CUP I52D23000090007

öffentlichen Bauaufträge 2023 -2024- 2025 mit dem CUI Kodex L00389240219202300028 und CUP-KODEX I52D23000900007 enthalten.

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato per il 90% con L.P. 11.06.1975 art.3 e L.P. 14.02.1992 n.6 art.5 e per il 10% con mezzi propri di bilancio;

Die dieser Maßnahme zugrunde liegende Beschaffung wird für 90% mit L.G. 11.06.1975 Art.3 und L.G. 14.02.1992 Nr.6 Art.5 und für 10% durch eigene Haushaltsmittel finanziert.

Il RUP dei lavori in oggetto è il Dott. Ing. Rosario Celi, nominato con determinazione dirigenziale 6.0 n.1345 del 13.04.2023 ;

Der Verfahrensverantwortliche der obengenannten Arbeiten ist Dr. Ing. Rosario Celi, welcher mit Verfügung des leitenden Beamten 6.0 Nr.1345, vom 13.04.2023 , ernannt wurde.

Ravvisata, pertanto, la necessità di attivare la procedura necessaria per affidare i lavori sopraindicati;

Daher besteht die Notwendigkeit, das einschlägige Verfahren zur Vergabe der obengenannten Arbeiten einzuleiten.

Precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche o di buon funzionamento dell'appalto, devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro;

Festgehalten, dass gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wurde, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen und für ein gute Abwicklung des Verhandlungsverfahren von ein und demselben Wirtschaftsbeteiligten durchgeführt werden müssen, nachdem diese eng miteinander verbunden sind.

Il Direttore dell'Ufficio 6.3

Dies vorausgeschickt,

determina:

verfügt

der Direktor des Amtes 6.3

per i motivi espressi in premessa

aus den genannten Gründen

- di approvare la strutturazione dei relativi costi illustrata nelle premesse e così riassunta:

- Die in der Einleitung erklärte Kostenaufteilung zu genehmigen, welche wie folgt zusammengefasst ist:

A per lavori

Arbeiten

A.1 Importo lavori alloggi Euro 215.543,16

A.1 Arbeitsaufwand Gemeindegebäude

TOTALE SOGGETTO A RIBASSO

Euro 215.543,16

GESAMTBETRAG, DER DEM ABSCHLAG UNTERLIEGT

ONERI NON ribasso **SICUREZZA soggetti a Euro** **1.100,04**

SICHERHEITSKOSTEN die dem Abschlag NICHT unterliegen

TOTALE A **Euro** **216.643,20** **GESAMTBETRAG A**

B per somme a disposizione **B der Verwaltung zur Verfügung stehende Summen**

B.1	Imprevisti	Euro	1.027,55	B.1	Unvorhergesehenes
B.2	I.V.A.10% su A+B.1	Euro	21.767,07	B.2	MWST. 10% auf A+B.1

TOTALE B **22.794,62** **GESAMTBETRAG B**

TOTALE A + B	239.437,82	GESAMTBETRAG	A + B
---------------------	-------------------	---------------------	--------------

- di indire, per le motivazioni espresse in premessa, una gara mediante procedura negoziata ai sensi dell'art. 26 della L.P. n. 16/2015 per i lavori di RISTRUTTURAZIONE DEGLI ALLOGGI COMUNALI IN VIA VIA ASLAGO 27/10-29/9-31/10 A BOLZANO;
- che i lavori sono da affidare complessivamente per l'importo di Euro 216.643,20 (I.V.A. esclusa), di cui Euro 1.100,04 (I.V.A. esclusa) per oneri di sicurezza non soggetti a ribasso;
- di dare atto che per il presente appalto trova applicazione l'esclusione automatica ai sensi dell'art. 54 d.lgs. 36/2023 e le formule per il calcolo dell'anomalia previste dalla Linea Guida Nr. 7 „Formule per il calcolo dell'anomalia delle offerte ed esclusione automatica“;
- di individuare ai sensi degli artt. 26 e 27 comma 5 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. almeno 5 operatori economici da invitare alla procedura negoziata mediante l'elenco telematico degli
- una Vergabe mittels Verhandlungsverfahren gemäß Art. 26 des L.G. Nr. 16/2015, für die UMBAUARBEITEN DER GEMEINDEWOHNUNGEN IN DER HASLACHERSTRASSE 27/10-29/9-31/10 in BOZEN durchzuführen.
- Die zu verdingenden Arbeiten belaufen sich auf insgesamt 216.643,20 Euro (ohne MwSt.), davon 1.100,04 Euro (ohne MwSt.) für Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen.
- Es findet der automatische Ausschluss, gemäß Art.54 GVD 36/2023 und die Formeln für die Berechnung der ungewöhnlich niedrigen Angebote laut die Anwendungsrichtlinie Nr. 7 „Formeln für die Berechnung der ungewöhnlich niedrigen Angebote sowie des automatischen Ausschlusses“ Anwendung.
- Weiters gemäß Art. 26 und 27, Abs. 5 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. sind mindestens Nr. 5 Wirtschaftsteilnehmer aus dem telematischen Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer für die Einladung zum Verhandlungsverfahren auszuwählen.

- di stabilire che le clausole negoziali essenziali sono contenute nel capitolato speciale parte I e II che forma parte integrante del presente provvedimento
- di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione nella scelta degli operatori economici da invitare nella procedura negoziata;
- di utilizzare, ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., quale criterio di aggiudicazione, il solo prezzo con offerta economica da produrre con il metodo dei prezzi unitari
- di fissare il termine per la ricezione delle offerte in minimo 15 giorni;
- di dare atto che il termine dilatorio di 35 giorni per la stipula del contratto non trova applicazione ai sensi dell'art. 39 comma 4 della L.P. 16/2015 e dell'art 55 comma 2 del dlgs 36/2023;
- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza ai sensi dell'art. 18 del dlgs 36/2023
- di riservare all'amministrazione la facoltà di aggiudicare anche in presenza di una sola offerta valida;
-
- di approvare la spesa derivante di Euro **239.437,82** (I.V.A. 22% compresa);
- di prenotare la spesa complessiva presunta di **239.437,82** Euro comprensiva di oneri fiscali come da tabella allegata;
-
- di dare atto che l'importo pari a € **239.437,82** è esigibile entro il
- Festzustellen, daß die essentiellen vertraglichen Klauseln in den Sondervergabebedingungen Teil I und Teil II enthalten sind, welcher Teil der vorliegenden Maßnahme ist.
- Bei der Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer zur Einladung zum Verhandlungsverfahren die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben.
- Gemäß Art. 33 des LG 16/2015 als Kriterium für die Erteilung des Zuschlags jenes ausschließlich nach Preis anzuwenden, mit wirtschaftlichen Angebot nach Einheitspreisen.
- Einen Abgabetermin für die Angebote in mindestens 15 Tage festzulegen.
- Festzuhalten, dass die Stillhaltefrist von 35 Tagen laut Artikel 39, Absatz 4 des L.G. 16/2015 i.g.F. und laut Artikel 55, Absatz 2 des GvD 36/2023 keine Anwendung findet.
- Festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs laut Artikel 18, des GvD 36/2023 abgeschlossen wird.
- Der Verwaltung wird das Recht eingeräumt, auch im Falle nur eines gültigen Angebotes den Zuschlag zu erteilen.
- die daraus entstehende Ausgabe von **239.437,82** Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt;
- Die voraussichtlichen Gesamtspesen in Höhe von **239.437,82** Euro einschließlich der steuerlichen Lasten, wie in der Anlage angegeben, zu verbuchen.
- zur Kenntnis zu nehmen, dass der Betrag von **239.437,82** € bis zum 31/12/2024

31/12/2024;

verfügbar ist;

- di dare atto che si provvederà all'assunzione del relativo impegno di spesa a seguito dell'aggiudicazione definitiva.
 - di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza.
 - contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- Festzulegen, dass die Ausgabenverpflichtung nach dem endgültigen Zuschlag erfolgt.
 - Zu veranlassen, dass die gegenständliche Maßnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ zum Zweck der allgemeinen Kenntnisnahme veröffentlicht wird.
 - Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

\\comune.bolzano.it\NS-U\6-3-Opere-Pubbliche-Edifici\hstieler\2023\DETERMINE\ALLOGGI VIA ASLAGO 27_29-approvazione sistema gara e prenotaz spesa_geom_LV.doc

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2024	U	5842	08022.02.010900037	Ristrutturazione alloggi via Aslago 27/10-29/09 e 31/10	201.388,98
2024	U	5842	08022.02.010900037	Ristrutturazione alloggi via Aslago 27/10-29/09 e 31/10	38.048,84

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
CELI ROSARIO / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

19f1efb8cef4edd2562bc4574a7f28aefca93147f12c1ca6eea7e365596001d8 - 12094718 - det_testo_proposta_14-12-2023_09-09-47.doc
cb092279410a08cc991f6b49304acc6a61622991ba5626e01af74688e87f3b4d - 12094720 - det_Verbale_14-12-2023_09-10-54.doc
e2e1ef85ba26f5f50bb35414e549b89fd55019ec46a442c2a1e23c35d63335da - 12094825 - modello_Allegato Impegno.doc
08fdf52e5fe039f02a44573e7d737a7a0b137bcf951b7184211104aa0de0f3f9 - 12097825 - modello_Allegato Impegno.pdf